


| | |
|---|--|
|  | MODELO 0 FRANCÉS |
| | Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años |
| | ACTUALIZACIÓN: 16 de diciembre de 2009 |
| | VALIDEZ: a partir de la convocatoria 2010 |
| AUTORIZACIÓN: Comisión Organizadora de las pruebas de acceso a enseñanzas universitarias oficiales de Grado de Castilla y León | |

OPCIÓN A

On calcule que plus d'un milliard et demi de messages instantanés transitent chaque jour sur l'internet: un volume impressionnant qui ne cesse d'augmenter. Le *chat* (traduisez par «messengerie instantanée») est adopté par jeunes et moins jeunes comme mode de communication interactif et se bat au coude à coude avec le courrier électronique pour gagner du terrain sur lui. Seul inconvénient: la nécessité d'une connexion permanente à l'internet pour dialoguer entre ordinateurs, au risque de se retrouver avec des notes de téléphone astronomiques...

Pour beaucoup d'utilisateurs le *chat* est non seulement instantané mais aussi pas cher. Théo en est un excellent exemple: il a seize ans et beaucoup d'amis aux États-Unis, il passe de nombreux débuts de soirée à *chatter* sur l'internet avec des copains qu'il aurait sans doute perdus de vue sans le chat. Le temps de chat avec ces correspondants américains est sans doute moins cher qu'une communication téléphonique classique et aussi direct et instantané.

Michèle a cinquante ans et, après une opération chirurgicale, elle va être enfermée chez elle pendant plusieurs mois. Grâce au chat elle peut maintenir des liens professionnels, discuter en ligne des progrès de la convalescence et rester en contact plus direct avec le monde extérieur.

PREGUNTAS

1. Traduzca el texto. (4 puntos)
2. Responda verdadero o falso: *Michèle a cinquante ans et, après une opération chirurgicale, elle ne va pas être enfermée chez elle pendant plusieurs mois.* (2 puntos)
3. Ponga en pasado los verbos de la frase siguiente: *On calcule que plus d'un milliard et demi de messages instantanés transitent chaque jour sur l'internet.* (2 puntos)
4. Convierta la frase siguiente en una comparativa de superioridad y de igualdad: *Le chat est moins cher qu'une communication téléphonique.* (2 puntos)

OPCIÓN B

Paradoxe des temps modernes, alors qu'en France il y a de moins en moins de jeunes, les adolescents sont de plus en plus nombreux. Dix millions environ. L'explication de l'équation est simple: cet état provisoire où l'homme éprouve ses plus radicales transformations commence plus tôt et finit plus tard.

Ce sont les Romains, en particulier Sénèque, qui ont le mieux défini les différents états de l'âge. D'origine latine, le mot "adolescent" signifie "celui qui est en cours de maturité". Autrefois, cette phase durait à peu près deux ans: le temps nécessaire à la transformation du corps. La société consacrait ces mutations par un certain nombre de rituels dont le plus évident était le service national pour les garçons, le mariage pour les filles. Ces rituels ont disparu ou se sont déplacés. Aujourd'hui cette période dure une quinzaine d'années.

Principale caractéristique de cette nouvelle longévité: le jeune qui a acquis une maturité physique, intellectuelle, culturelle..., voit cette maturité déniée sur le plan social. Il reste sous la dépendance de ses parents.

PREGUNTAS

1. Traduzca el texto al español. (4 puntos)
2. Responda verdadero o falso: (...) *il y a de moins en moins de jeunes, alors que les adolescents sont de plus en plus nombreux.* (2 puntos)
3. Escriba la frase siguiente en plural: *L'homme éprouve ses plus radicales transformations.* (2 puntos)
4. Escriba la frase siguiente en presente y en forma negativa: *La société consacrait les mutations.* (2 puntos)